CONNECTEURS 8N45

8N45 CONNECTORS

Notice d'Utilisation, d'installation, et de Câblage (NUC)

Wiring and installation user manual

APPLICABLE POUR LES CODES DATES POSTERIEURS A 12/01

APPLY FOR DATES CODES LATER THAN 12/01

Rédacteur *Issued by*	Vérificateur *Verified by*	Vérificateur *Verified by*	Approbateur *Approved by*
Industrialisation /Méthodes *Industrialization / Methods*	Responsable Industrialisation *Industrialization Manager*	Responsable Conception *Designer*	Chef de projet *Project/ Business Manager*
Nom : J. BETTEX	Nom : Y. PILORGE	Nom : C. MEL	Nom : P. THIERRY
Name : (Ste Davidson)	*Name :*	*Name :*	*Name :*
Date : 03/02/2016	Date : 3/02/2016	Date : 03/02/16	Date : 03/02/16
Visa :	Visa :	Visa :	Visa :

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

FEUILLE DE DIFFUSION
Distribution List

DIFFUSION INTERNE *Recipients inside company*	NOMBRE D'EXEMPLAIRES DIFFUSES *Number of copies issued*																			
	1	A	1	B	1	C														
Original pour classement	1		1		1															
DIFFUSION EXTERNE *Recipient outside company*																				

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

FEUILLE DE MODIFICATIONS
Modification record sheet

Edition *Issue*	Révision *Revision*	NATURE DES MODIFICATIONS *Nature of modifications*	MOTIF DES MODIFICATIONS *Motif of modifications*	DATE D'APPLICATION *Date of application*
1	A	Edition initiale. Modifications par rapport à la NUC-8N45-0001 Ed. 1 Rév. A : - Remplacement de l'outil à dégainer FACOM Réf. 838525 par Réf. 985957. - Suppression des outils suivants : support de serrage 5400-52, clé de serrage 8400-447 et pince de serrage 8493-03. - Ajout des embases avec raccord « 25 » câblées. - Ajout de recommandation : Utilisation des manchons de repérage sur les câbles. - Ajout des outillages de serrage au couple 8N45SEZ0092A et 8N45SEZ0286A. - Ajout de côtes de contrôle pour la position des contacts mâles et femelles. *First issue.* *Modifications according to the NUC-8N45-0001 Is.1 Rev. A :* *- Replacement of the striping tool FACOM 838525 by 985957.* *- Deletion of the following tool: tightening support 5400-52, hook wrench 8400-447 and pliers 8493-03.* *- Addition of the receptacle with wired "25" backshell.* *- Addition of advice: Identification sleeves can be used on wires.* *- Addition of tools for the torque tightening 8N45SEZ0092A and 8N45SEZ0286A.* *- Addition of inspection dimension for the male and female contact's position.*		28/09/2011
1	B	Ajout de recommandations : Dépose de Loctite 2432 sur les filets des vis du raccord serre-câble et sur les filets du corps central. Ajout de la recommandation d'utilisation de Loctite 2432 sur les vis de fixation des embases Changement de la méthode de montage du raccord serre-câble. Les brides sont assemblées au niveau du paragraphe 5.1.7 Ajout des outillages de contrôle de la position de contact *Addition of advices: Loctite 2432 apply on screw's threads of the cable clamp backshell and threads of central body.* *Add the advice of using glue (Loctite 2432) on screws' thread of the receptacle fixation* *Change of cable clamp backshell assembling steps. Flanges are assembled at the paragraph 5.1.7.* *Add the contact position control tools*		28/09/2011

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

FEUILLE DE MODIFICATIONS
Modification record sheet

Edition *Issue*	Révision *Revision*	NATURE DES MODIFICATIONS *Nature of modifications*	MOTIF DES MODIFICATIONS *Motif of modifications*	DATE D'APPLICATION *Date of application*
1	C	-Ajout de l'opération d'insertion des contacts non câblés dans l'isolant (P22 & P35). -Ajout de la gaine thermorétractable pour connecteurs qualifiés en ambiance vapeur (P17 & P29). -Passage au nouveau formalisme réorganisation des paragraphes. *-Add the operation for placed the non-wired contacts in insulator (P22 & P35).* *-Add heat-shrinkable for connector qualified to an ambiance vapour environment (P17 & P29).* *-Using new frame, paragraph re-organized.*	Retour d'expérience *Feedback*	03/02/2016

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

SOMMAIRE
TABLE OF CONTENTS

1 REFERENCE DU MATERIEL ET DE SES ACCESSOIRES 7
REFERENCE OF THE EQUIPMENT AND ITS ACCESSORIES
1.1 FICHE ET RACCORD 7
PLUG AND BACKSHELL.
1.2 FICHE SEULE 8
PLUG
1.3 RACCORD SEUL 8
BACKSHELL
1.4 EMBASE A COLLERETTE CARREE 9
SQUARE FLANGE RECEPTACLE
1.5 EMBASE CABLEE A COLLERETTE CARREE 9
SQUARE FLANGE WIRED RECEPTACLE

2 DOCUMENTS APPLICABLES 10
APPLICABLE DOCUMENTS

3 GENERALITES 11
GENERALITIES
3.1 OBJET 11
PURPOSE
3.2 DEFINITIONS 11
DEFINITIONS
3.3 ABREVIATIONS 11
ABBREVIATIONS
3.4 CONDITIONS GENERALES 11
GENERAL CONDITIONS

4 LISTE DES OUTILLAGES ET DES CONSOMMABLES 12
LIST OF TOOLS AND CONSUMABLES
4.1 OUTILLAGES 12
TOOLS
4.2 CONSOMMABLES 14
CONSUMABLES

5 CABLAGE ET INSTALLATION/ INTEGRATION 15
WIRING AND INSTALLATION/ INTEGRATION
5.1 CABLAGE 15
WIRING
5.1.1 CABLAGE ET MONTAGE DE LA FICHE ET DU RACCORD 15
PLUG AND BACKSHELL WIRING AND ASSEMBLING
5.1.1.1 Données de la tâche 15
Task data
5.1.1.2 Mode opératoire 15
Operating mode
1) Installation du raccord serre-câble sur le câble (hors cas d'un connecteur qualifié en ambiance vapeur) / *Installation of cable clamp backshell on the cable (except for connector qualified to an ambiance vapour environment)* 17
1 bis) Installation du raccord serre-câble sur le câble **dans le cas connecteur qualifié en ambiance vapeur** / *Installation of cable clamp backshell on the cable **in the case of connector qualified to an ambiance vapour environment*** 18
2) Dénudage de la gaine extérieure / *External sheath striping* 19
3) Dénudage des conducteurs / *Striping conductors* 20
4) Sertissage des contacts / *Contacts crimping* 21
5) Insertion des contacts / *Contacts introduction* 23
6) Mise en place de la fiche / *Plug installation* 27
7) Mise en place du raccord serre câble / *Installation of the cable clamp backshell* 29
8) Montage du raccord pour fiche qualifiée en ambiance vapeur / *Backshell installation for plug qualified to vapour ambiance* 31

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

5.1.2 CABLAGE ET MONTAGE DE L'EMBASE A COLLERETTE CARREE 32
SQUARE FLANGE RECEPTACLE WIRING AND ASSEMBLING
5.1.2.1 Données de la tâche 32
Task data
5.1.2.2 Mode opératoire 32
Operating mode
1) Installation du raccord d'embase sur le câble / *Installation of the receptacle's backshell on the cable* 33
2) Dénudage des fils conducteurs / *Stripping of conductor wires* 34
3) Sertissage des contacts / *Crimping of contacts* 35
4) Insertion des contacts / *Contacts introduction* 37
5) Insertion de l'isolant dans l'embase / *Setting the insulator into the receptacle* 41
6) Découpe du panneau / *Cutting of the panel* 43
7) Fixation de l'embase standard sur la cloison / *Fixation of the receptacle to the panel* 44

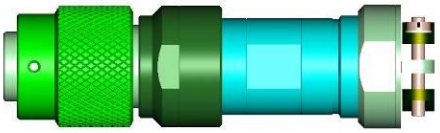
5.2 INSTALLATION/ INTEGRATION 45
INSTALLATION/ INTEGRATION
5.2.1 MONTAGE DE L'EMBASE CABLEE A COLLERETTE CARREE 45
SQUARE FLANGE WIRED RECEPTACLE
5.2.1.1 Données de la tâche 45
Task data
5.2.1.2 Mode opératoire 45
Operating mode
1) Découpe du panneau / *Cutting of the panel* 45
2) Fixation de l'embase à collerette carrée sur la cloison / *Fixation of the square flange receptacle on panel* 46
5.2.2 ACCOUPLEMENT 47
MATING
5.2.2.1 Données de la tâche 47
Task data
5.2.2.2 Mode opératoire 47
Operating mode

6 MAINTENANCE 49
MAINTENANCE
6.1 MAINTENANCE PREVENTIVE 49
PREVENTIVE MAINTENANCE
6.2 MAINTENANCE CORRECTIVE 49
CORRECTIVE MAINTENANCE
6.2.1 EXTRACTION D'UN CONTACT MALE 49
EXTRACTION OF MALE CONTACT
6.2.1.1 Donnée de la tâche 49
Task data
6.2.1.2 Mode opératoire 49
Operating mode
6.2.2 EXTRACTION D'UN CONTACT FEMELLE 51
EXTRACTION OF FEMALE CONTACT
6.2.2.1 Donnée de la tâche 51
Task data
6.2.2.2 Mode opératoire 51
Operating mode

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

1 REFERENCE DU MATERIEL ET DE SES ACCESSOIRES
REFERENCE OF THE EQUIPMENT AND ITS ACCESSORIES

1.1 FICHE ET RACCORD
PLUG AND BACKSHELL.



8N45 - XX - 8 - X - XX - XX - XX

Rien / *Nothing* : Emballage standard / *Standard Packaging*
20 : Emballage UTO / *UTO Packaging*

Rien / *Nothing* : Qualifié K2 / *K2 qualified*
NC : Non classé / *not classified*

Code du raccord / *Backshell code*
21 : Câbles Ø 9,5 maxi / *Cables Ø 9,5 max*
51 : Câbles Ø 12 maxi / *Cables Ø 12 max*

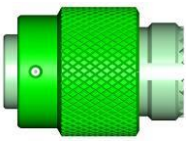
1 : Contact mâle large fût / *Male contact large barrel*
5 : Contact femelle large fût / *Female contact large barrel*

8 : Fiche / plug

11: Arrangement 3 contacts #16 boitier taille 1 / *Layout 3 contacts #16 shell size 1*
21: Arrangement 7 contacts #16 boitier taille 2 / *Layout 7 contacts #16 shell size 2*

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

1.2 FICHE SEULE
PLUG



8N45 - XX - 8 - X - 0 - XX - XX

Rien / *Nothing* : Emballage standard / *Standard Packaging*
20 : Emballage UTO / *UTO Packaging*

Rien / *Nothing* : Qualifié K2 / *K2 qualified*
NC : Non classé / *not classified*

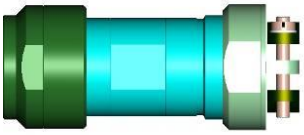
Code du raccord / *Backshell code*
0 : Fiche seule / *Alone plug*

1 : Contact mâle large fût / *Male contact large barrel*
5 : Contact femelle large fût / *Female contact large barrel*

8 : Fiche / plug

11: Arrangement 3 contacts #16 boitier taille 1 / *Layout 3 contacts #16 shell size 1*
21: Arrangement 7 contacts #16 boitier taille 2 / *Layout 7 contacts #16 shell size 2*

1.3 RACCORD SEUL
BACKSHELL



8N45 - XX - 0 - 0 - XX - XX - XX

Rien / *Nothing* : Emballage standard / *Standard Packaging*
20 : Emballage UTO / *UTO Packaging*

Rien / *Nothing* : Qualifié K2 / *K2 qualified*
NC : Non classé / *not classified*

Code du raccord / *Backshell code*
21 : Câbles Ø 9,5 maxi / *Cables Ø 9,5 max*
51 : Câbles Ø 12 maxi / *Cables Ø 12 max*

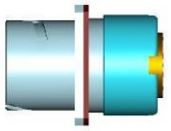
0 : Raccord seul / *Backshell*

0 : Fiche / *Backshell*

10: Raccord seul taille 1 / *Backshell size 1*
20: Raccord seul taille 2 / *Backshell size 2*

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

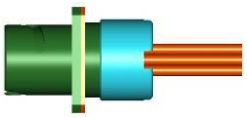
1.4 EMBASE A COLLERETTE CARREE
SQUARE FLANGE RECEPTACLE



8N45 - XX - 1 - X - 25 - XX - XX

- Rien / *Nothing* : Emballage standard / *Standard Packaging*
  20 : Emballage UTO / *UTO Packaging*
- Rien / *Nothing* : Qualifié K2 / *K2 qualified*
  NC : Non classé / *not classified*
- **Code du raccord / *Backshell code***
  25 : Raccord simple / *simple backshell*
- 1 : Contact mâle large fût / *male contact large barrel*
  5 : Contact femelle large fût / *female contact large barrel*
- 1 : Embase / *Receptacle*
- 11 : Arrangement 3 contacts #16 boitier taille 1 / *Layout 3 contacts #16 shell size 1*
- 21 : Arrangement 7 contacts #16 boitier taille 2 / *Layout 7 contacts #16 shell size 2*

1.5 EMBASE CABLEE A COLLERETTE CARREE
SQUARE FLANGE WIRED RECEPTACLE



8N45 - 11 - 1 1 - 25 - 0 3 - A - 1 8 - 2 0 - XX

- Rien / *Nothing* : Qualifié K2 / K2 Qualified
  NC : Non Classé / not classified
- 20 :Longueur de câble / *Cable length* : 20 cm
- 18: Gauge du câble / *Cable gauge* #18
- A: Type de câble / *Cable model* : Prysmian PK4CZ005TT
- 03: 3 contacts câblés / *3 wired pins*
- **Code du raccord / *Backshell code***
  25: Raccord simple / *Simple backshell*
- 1: Contact mâle large fût / *male contact large barrel*
- 1: Embase / *receptacle*
- 11: Arrangement 3 contacts #16 boitier taille 1
  Contact 3 layout #16 shell size 1

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

2 DOCUMENTS APPLICABLES
APPLICABLE DOCUMENTS

Référence du document ***Document reference***	**Nom du document** ***Document name***
C1-8N45SEE0215A	Plan pour embase à collerette carrée taille 1 8N45111*25**** *Drawing for square flange receptacle size 1*
C2-8N45EE0016A	Plan pour embase câblée à collerette carrée taille 1 8N4511112503A1820 *Drawing for square flange wired receptacle size 1*
C1-8N45SEE0216A	Plan pour embase à collerette carrée taille 2 8N45211*25**** *Drawing for square flange receptacle size 2*

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

3 GENERALITES
GENERALITIES

3.1 OBJET
PURPOSE

Ce document décrit :

- Les opérations de câblage, d'installation et de maintenance.
- Les préconisations du constructeur
- L'ensemble des documents et outillages nécessaires à la mise en service et à l'utilisation des connecteurs.

This document describes:

- *The operations of wiring, installation and maintenance*
- *The recommendations of the manufacturer*
- *The documents and tools required to install and use the connectors.*

3.2 DEFINITIONS
DEFINITIONS

Opération majeure : Opération nécessaire pour garantir la pérennité du matériel qualifié
Major operation: Required operation to guarantee the lifelong of equipment's qualification

3.3 ABREVIATIONS
ABBREVIATIONS

EPI/ *PPE* : Equipements de Protection Individuelle/ *Personal Protective Equipment*
STD : Standard / *Standard*
SP : Spécifique / *Specific*

3.4 CONDITIONS GENERALES
GENERAL CONDITIONS

Les durées indiquées pour chacune des tâches sont approximatives et peuvent varier en fonction de la qualification et de la formation des opérateurs.
The durations of each task are approximations and can vary depending on qualification and training of workers.

Les EPI préconisés correspondent uniquement aux équipements spécifiques liés au produit. Le présent document ne gère pas les équipements standards liés au poste de travail (gants, chaussure de sécurité, casques, lunettes...). Souriau ne sera en aucun responsable en cas d'accident.
The preconized PPE are specific to the product. This document does not manage standard equipment related to the work station (gloves, safety shoes, helmets, glasses…). Souriau will not be responsible in case of accident.

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

4 LISTE DES OUTILLAGES ET DES CONSOMMABLES
LIST OF TOOLS AND CONSUMABLES

4.1 OUTILLAGES
TOOLS

Désignation/ *Designation*	Caractéristiques *Characteristics*	Fournisseur *Supplier*	Référence fournisseur *Supplier reference*	STD	SP	Cas d'utilisation *Using Case*	
						Fiche *Plug*	Embase *Receptacle*
Pince à sertir *Crimping tools*	Capacité de sertissage : - Gauge de câble : #12 à #26 *Crimping capacity: - Gauge capacity: #12 to #26*	SOURIAU *(Military P/N)*	8365EL *(M22520/1.01)*		X	X	X
Positionneur *Locator*		SOURIAU *(Military P/N)*	836502EL *(M22520/1.02)*		X	X	X
Pince d'insertion *Insertion pliers*	Pince à becs courbés *Pliers with bent nose*	SOURIAU	84001475EL		X	X	X
Outillages de serrage au couple *Tool of torque tightening*	L'outillage est composé de : - Un support à bloquer avec un étau. - Un adaptateur pour embout à fourche de 19. *The tool is composed of : - A support locking with vice. - An adapter for AF spanner tip size 19.*	SOURIAU	Pour taille 1 : *For size 1:* 8N45SEZ0092A		X		X
			Pour taille 2 : *For size 2:* 8N45SEZ0286A		X		X
Outil d'extraction des contacts mâles *Extraction tool for male contacts*	Poussoir *Tapper*	SOURIAU	8400448EL		X	X	X
Outil d'extraction des contacts femelles *Extraction tool for female contacts.*	Poussoir *Tapper*	SOURIAU	8400446EL		X	X	X

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

Désignation/ *Designation*	Caractéristiques *Characteristics*	Fournisseur *Supplier*	Référence fournisseur *Supplier reference*	STD	SP	Cas d'utilisation *Using Case*	
						Fiche *Plug*	Embase *Receptacle*
Gabarit de contrôle de la position des contacts mâle *Position tool for male contacts*	-	SOURIAU	8N45SEZ0409AEL		X	X	X
Gabarit de contrôle de la position des contacts femelle *Position tool for female contacts*	-	SOURIAU	8N45SEZ0516AEL		X	X	X
Outil à dégainer *Sheath strippers*	Capacité de Ø4.5 à Ø29mm Dégainage linéaire *Capacity from Ø4.5 to Ø29mm* *Straight line stripping*	FACOM	985957	X		X	X
Pince à dénuder latérale *Side-entry stripping pliers.*	Gauge de câble : #18 à #20 *Wire gauge: #18 to #26*	FACOM	165.1	X		X	X
Clé dynamométrique *Torque wrench*	Tailles des clés : 16mm, 17mm, 21mm et 23mm. Couple de serrage de 4N.m à 20N.m *AF spanner sizes: 16mm, 17mm, 21mm and 23mm. Tightening torque from 4N.m to 20N.m*	-	-	X		X	X
Tournevis plat dynamométrique *Torque flat-head screwdriver*	Couple de serrage de 0.3N.m à 0.5N.m *Tightening torque from 0.3N.m to 0.5N.m.*	-	-	X		X	X
Clé dynamométrique (Cassure 20°) *Torque wrench (20° Break)*	Clé réglable à cassure. Couple de serrage de 5 N.m à 25 N.m *Breaking torque wrench.* *Tightening torque from 5 N.m to 25 N.m*	FACOM	R.446-25	X		X	X

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

Désignation/ *Designation*	Caractéristiques *Characteristics*	Fournisseur *Supplier*	Référence fournisseur *Supplier reference*	STD	SP	Cas d'utilisation *Using Case*	
						Fiche *Plug*	Embase *Receptacle*
Embout à fourche taille 19 *AF spanner tip size 19*	A utiliser avec la clé dynamométrique FACOM R.446-25. *Using with the torque wrench FACOM R.446-25.*	FACOM	Série 10.19	X		X	X
Etau *Vice*		FACOM	1222.100	X		X	X
Pince coupante *Cutters*	Pince coupante diagonale à tête ogivale. *Bullet nose cutting pliers.*	-	-	X		X	X

4.2 CONSOMMABLES
CONSUMABLES

Désignation/ *Designation*	Caractéristiques *Characteristics*	Fournisseur *Supplier*	Référence fournisseur *Supplier reference*	STD	SP
Loctite 2432	-	HENKEL	LOCTITE 2432		X
Manchons de repérage *Identification sleeves*	-	SES-STERLING	HELAVIA TWIN à adapter au diamètre du câble *(according to cable diameter)*	X	
Vis M3 *M3 Screw*	A utiliser pour les embases standards Classe A4 acier inox *Use for standard receptacles Class A4 stainless steel*	-	-	X	
Ecrou M3 *M3 nut*		-	-	X	

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

5 CABLAGE ET INSTALLATION/ INTEGRATION
WIRING AND INSTALLATION/ INTEGRATION

Note : le respect des prescriptions et réglages donnés pour la réalisation des opérations de sertissage des contacts doit permettre d'obtenir une qualification du procédé. Cependant il appartient au responsable de ces opérations de valider que le résultat obtenu est conforme aux exigences de qualification des sertissages selon §E4210 du RCC-E.

Note: the respect of the instructions and settings given for the performing of the crimping operations of the contacts must make it possible to obtain a qualification of the process .However it belongs to the responsible of these operations to validate that the result meets the requirements of qualification of crimping operation according to §E4210 of the RCC-E.

5.1 CABLAGE
WIRING

5.1.1 Câblage et montage de la fiche et du raccord
Plug and backshell wiring and assembling

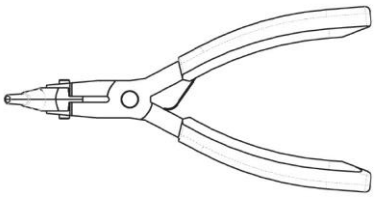
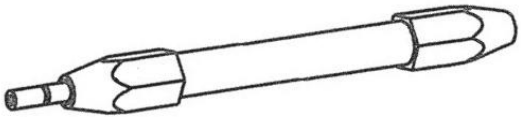
5.1.1.1 Données de la tâche
Task data

DONNEES DE LA TÂCHE/ TASK DATAS	
Compétence(s) préconisée(s) *Recommended skills*	Câbleur/ Mécanicien *Wireman/ Mechanician*
Nombre de personne(s) préconisée(s) *Number of people required*	
Durée approximative de la tâche *Task duration (approximation)*	30 – 45 min

5.1.1.2 Mode opératoire
Operating mode

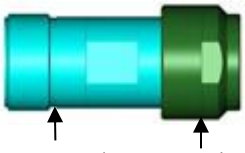
EQUIPEMENT(S) DE PROTECTION INDIVIDUELLE/ PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT(S)	
Utiliser les équipements génériques liés au poste (gants, casque, chaussures de sécurité…) *Use generic personal protective equipment related to the work station (gloves, helmets, safety shoes, glasses…)*	
Autre(s) équipement(s) spécifique(s) inhérent(s) au(x) produit(s) *Other specific equipment(s) related to product(s)*	N.A.

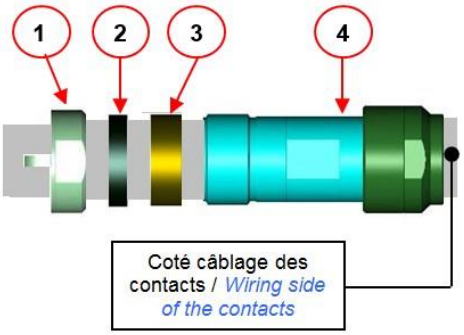
Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

Outillages(s) / *Tools*	
Références(s)/ *Reference(s)*	**Photo(s)/ *Picture(s)***
Pince à sertir / *Crimping tools* SOURIAU 8365EL	
Positionneur / *Locator* SOURIAU 836502EL	
Pince d'insertion / *Insertion pliers* SOURIAU 84001475EL	
Gabarit de contrôle de la position des contacts *Position tool for contacts* Pour contacts mâle / *for male contacts* SOURIAU - 8N45SEZ0409AEL Ou / *or* Pour contacts femelle / *for female contacts* SOURIAU - 8N45SEZ0516AEL	

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

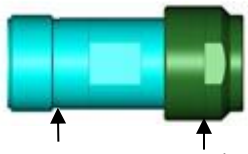
1) Installation du raccord serre-câble sur le câble (hors cas d'un connecteur qualifié en ambiance vapeur) / *Installation of cable clamp backshell on the cable (except for connector qualified to an ambiance vapour environment)*

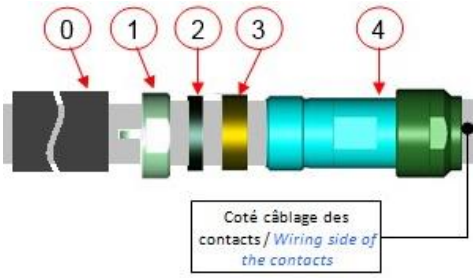
COMPOSANT(S)/ COMPONENT(S)		
Désignation(s)	**Photo(s)**	**Quantité(s)**
Ecrou de bridage *Cable clamp nut*		1
Rondelle grain *Packing washer*		1
Joint de presse étoupe *Rubber washer*		1
Raccord équipé *Equipped backshell*		1

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Installer sur le câble et selon le diamètre de câble, dans l'ordre et le sens indiqué : - 1. l'écrou de bridage - 2. la rondelle grain - 3. le joint de presse étoupe - 4. le raccord équipé *Install the components by following the indicated direction on the cable and according to its diameter :* *- 1. cable clamp nut* *- 2. packing washer* *- 3. rubber washer* *- 4. equipped backshell*		

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

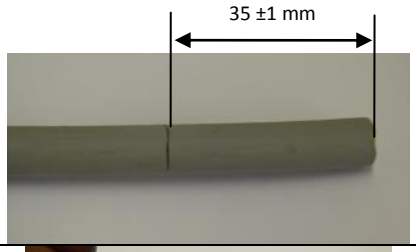
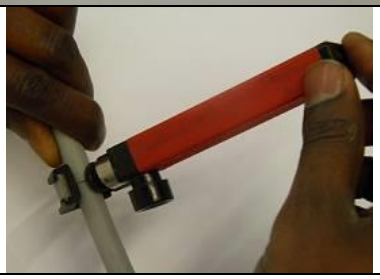
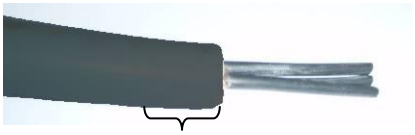
1 bis) Installation du raccord serre-câble sur le câble **dans le cas connecteur qualifié en ambiance vapeur** / *Installation of cable clamp backshell on the cable **in the case of connector qualified to an ambiance vapour environment***

COMPOSANT(S)/ COMPONENT(S)		
Désignation(s)	**Photo(s)**	**Quantité(s)**
Gaine thermorétractable de type : Taille 1 : RAYCHEM WCSF-200-18/5-110N Taille 2 : RAYCHEM WCSF-300-28/8-110N (non fournie) *Heat-shrinkable* *For size 1 : de type RAYCHEM WCSF-200-18/5-110N* *For size 2 : de type RAYCHEM WCSF-300-28/8-110N* *(not provided)*		1 (110 ± 5 mm)
Ecrou de bridage *Cable clamp nut*		1
Rondelle grain *Packing washer*		1
Joint de presse étoupe *Rubber washer*		1
Raccord équipé *Equipped backshell*		1

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Installer sur le câble et selon le diamètre de câble, dans l'ordre et le sens indiqué : - 0. gaine thermorétractable - 1. l'écrou de bridage - 2. la rondelle grain - 3. le joint de presse étoupe - 4. le raccord équipé *Install the components by following the indicated direction on the cable and according to its diameter :* *- 0. heat-shrinkable* *- 1. cable clamp nut* *- 2. packing washer* *- 3. rubber washer* *- 4. equipped backshell*		

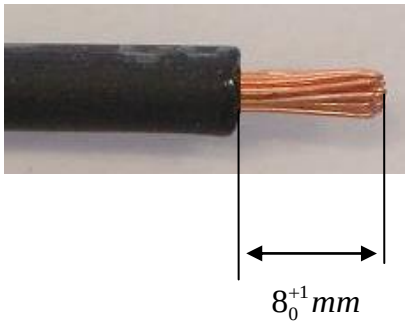
Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

2) Dénudage de la gaine extérieure / *External sheath striping*

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Tracer un repère à 35 ± 1 mm de l'extrémité du câble. *Draw a mark at 45 ± 1 mm of the cable top.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***
A l'aide de l'outil à dégainer, retirer les 35 mm de gaine extérieure. *Remove the 35 mm of outer sheath with the sheath strippers.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***
Vérifier visuellement : - Aucun câble ne soit détérioré - La zone de portée du joint de presse étoupe (zone 1) ne soit pas détériorée (Ecrasement, coupure…) *Inspect visually :* *- None wires should be damaged* *- The outer sheath zone (zone 1) should not be damaged (Crushing, cutting…)*	 **Zone 1 : 20 ±1 mm**	**Opération Majeure** ***Major Operation***

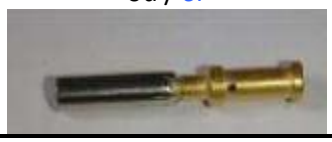
Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

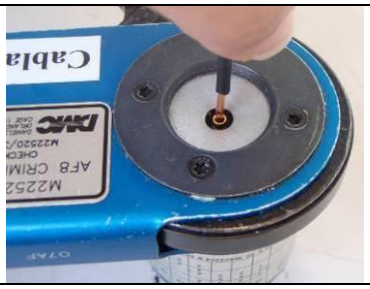
3) Dénudage des conducteurs / *Striping conductors*

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Dénuder les fils conducteurs à la longueur de 8 mm à l'aide de la pince à dénuder latérale. Exigences: - Les brins ne doivent pas être endommagés (aucun brin coupé, pas de brins rayés, pas de brins déformés). - Les brins doivent être tous de la même longueur. - La coupe doit être perpendiculaire à l'axe du câble. - Pas de morceau de gaine restant sur la partie dénudée. *Strip the conductor wires at 8 mm length by using an automatic side-entry wire stripper.* *Requirements:* *- Strands not have to be damage (None strands cut, none stripes on the strands, none strands bended.)* *- All strands have to be cut with the same length.* *- Cut have to be perpendicular to the cable axis.* *- None bit of sheath on the strands.*	 	**Opération Majeure** ***Major Operation***

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

4) Sertissage des contacts / *Contacts crimping*

COMPOSANT(S)/ COMPONENT(S)		
Désignation(s)	**Photo(s)**	**Quantité(s)**
Contact mâles *Male contacts* ou / *or* Contacts femelles *Female contacts*	 ou / *or* 	Taille 1 / *Size 1* : 3 contacts Taille 2 / *Size 2* : 7 contacts

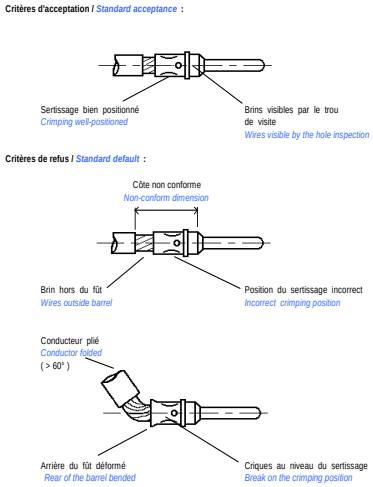
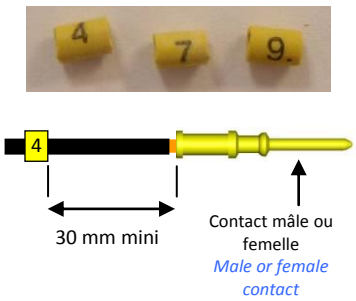
MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Conditions de réglage de la pince à sertir ***Setting parameters of the crimping tool :***		
- Insérer les brins dans le fût des contacts. - Sertir les contacts avec la pince à sertir équipé du positionneur. *- Insert the wires in the contact's barrel.* *- Crimp the contacts with the crimping tool equipped with the locator.*		

Type de contact / ***Contact type***	Mâle large fût *Large barrel male*	Femelle large fût *Large barrel female*
Code* du contact / ***Contact code****	1	5
Section du câble (mm^2) / ***Cable section (mm^2)***	0,93 à/*to* 1,91	
Position du sélecteur / ***Selector position***	5	
Jauge du positionneur / ***Locator gauge***	16	

* : Voir chapitre 1 : Reference du matériel et de ses accessoires
See chapter 1: Reference of the equipment and its accessories.

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

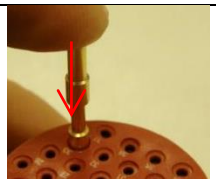
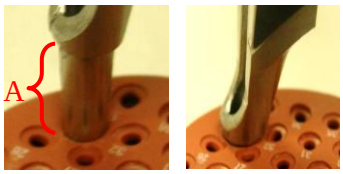
MISE EN ŒUVRE

Description opératoire étape *Sequence description*	Photo(s) étape(s) *Pictures*	Observation(s) *Comments*
Exigences : - Les brins doivent être visibles par le trou de visite. - Aucun brin ne doit être hors du fut. - Les brins doivent être visibles entre la gaine et le contact et sur au maximum une longueur équivalente au diamètre du câble. - Les empreintes du sertissage doivent être identiques et centrées sur le fut du contact. - Les contacts et l'arrière des futs ne doivent pas être déformés. - Pas de criques au niveau du sertissage. - Le câble ne doit pas être plié à plus de 60° *Requirements :* *- Strands have to be visible by the inspection hole.* *- None strands have to be outside the barrel.* *- Strands have to be visible between the sheath and the contact. The length must be equivalent to the diameter of the cable.* *- Marks of crimping have to be equivalent and on the center of the barrel.* *- Contacts and the rear of the barrel do not have bend.* *- None breaks on the crimping position.* *- Cable does not have folded more than 60°.*		
Recommandations / *Recommendations :* Des manchons de repérage peuvent être positionnés sur les câbles. Ils doivent être disposés à une distance minimale de 30±1 mm des contacts sertis. (Mâle ou femelle) *Identification sleeves can be positioned on the cables. They must be positioned to a minimal length of 30±1 mm of the crimped contacts. (Male or female)*		

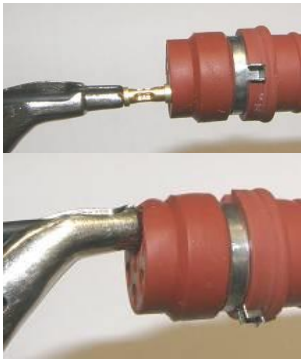
Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

5) Insertion des contacts / *Contacts introduction*

COMPOSANT(S)/ COMPONENT(S)		
Désignation(s)	**Photo(s)**	**Quantité(s)**
Isolant (pour contact male) / *Insert (for male contact)* ou / *or* Isolant (pour contact femelle) / *Insert (for female contact)*	 ou / *or* 	1

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
<u>Si tous les points du connecteur ne sont pas câblés :</u> Insérer manuellement les contacts non-câblés dans les alvéoles non câblées. <u>*If all points are not wired :*</u> *Insert manually the no-wired contacts in no-wired holes.*	 ⇒ : Sens d'insertion / *Direction of introduction* ⇒  ⇒  Illustration à titre d'exemple *By way of illustration*	**Opération Majeure** ***Major Operation***
Insérer complètement les contacts avec la pince d'insertion. Fermer la pince et introduire toute la partie conique [A] à l'intérieur de l'isolant. Remarque : Si besoin, voir la section « Maintenance et remplacement » pour extraire les contacts. *Insert completely the no-wired contacts with the insertion plier. Close the plier and introduce all the conical section [A] in the insert.* *Remark: If necessary, see the section "Maintenance and replacement" for extract the contacts.*	 Illustration à titre d'exemple *By way of illustration*	**Opération Majeure** ***Major Operation***

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Insérer manuellement les contacts câblés dans les alvéoles de l'isolant en respectant le sens d'insertion. *Enclosed the wired contacts manually into the holes of the insert and respect the direction of introduction.*	   ⇒ : Sens d'insertion / *Direction of introduction*	**Opération Majeure** ***Major Operation***
Finir l'insertion du contact à l'aide de la pince d'insertion. Les becs de la pince doivent être en appui à la base du contact serti. Remarque : Si besoin, voir la section « Maintenance et remplacement » pour extraire les contacts. *Finish the contact insertion with the insertion pliers. The beaks of pliers have to be in contact with the back of crimped contact.* *Remark: If necessary, see the section "Maintenance and replacement" for extract the contacts.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

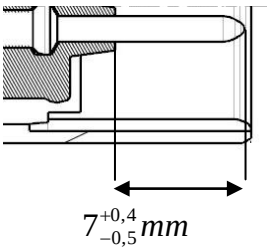
MISE EN ŒUVRE

Description opératoire étape *Sequence description*	Photo(s) étape(s) *Pictures*	Observation(s) *Comments*

Pour des contacts males (Pour fiche taille 1 et 2) :
- Vérifier que tous les contacts mâles ressortent de l'isolant à la cote indiquée sur le schéma ci-contre. Pour cela, positionner le gabarit de contrôle pour contact male sur chacun des contacts de l'isolant câblé



For male contacts (For plug size 1 and 2) :
- Inspect that all male contacts stick out of the insert with the position indicated on the opposite drawing. Use the position tool for male contacts on each contact

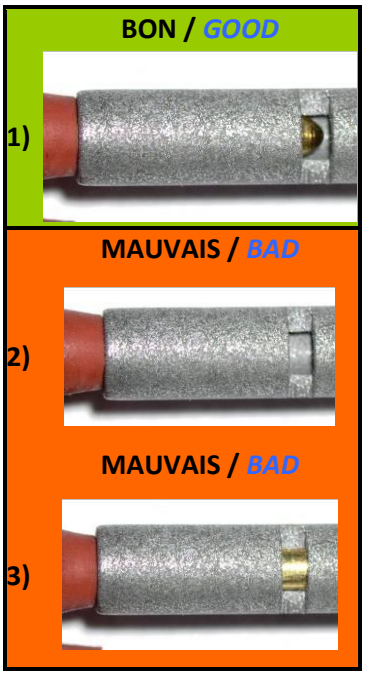


NOTA / *NOTE:*

1) Bon positionnement : L'extrémité du contact doit apparaitre dans la fenêtre du gabarit de contrôle.
1) Good positioning: The end of the contact must appear in the window.

2) Mauvais positionnement : L'extrémité du contact n'apparait pas dans la fenêtre du gabarit de contrôle.
2) Bad positioning: The end of the contact does not appear in the window.

3) Mauvais positionnement : Le contact est entièrement visible et l'extrémité du contact dépasse la fenêtre du gabarit de contrôle.
3) Bad positioning: The contact is entirely visible and the end of the contact exceeds the window.



Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

MISE EN ŒUVRE

Description opératoire étape *Sequence description*	Photo(s) étape(s) *Pictures*	Observation(s) *Comments*

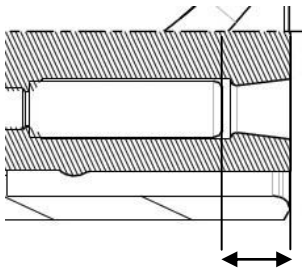
Pour des contacts femelles (Pour fiche taille 1 et 2) :

- Vérifier que tous les contacts femelles ressortent de l'isolant à la cote indiquée sur le schéma ci-contre. Pour cela, positionner le gabarit de contrôle pour contact femelle sur chacun des contacts de l'isolant câblé



For female contacts (For plug size 1 and 2) :

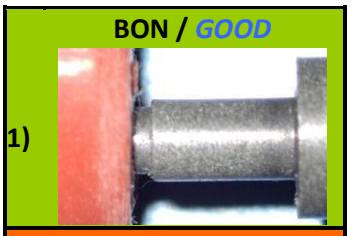
- Inspect that all female contacts stick out of the insert with the position indicated on the opposite drawing. Use the position tool for female contacts on each contact



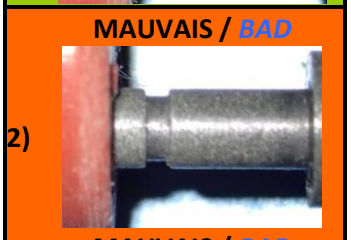
$3{,}54 \pm 0{,}42 mm$

NOTA :

Bon positionnement : La rainure du gabarit de contrôle est partiellement visible.
Good positioning: The groove of the checking fixture is partially visible.



Mauvais positionnement : La rainure du gabarit de contrôle est totalement visible.
Bad positioning: The groove of the checking fixture is completely visible.

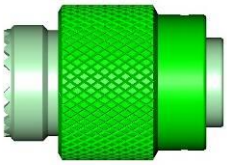


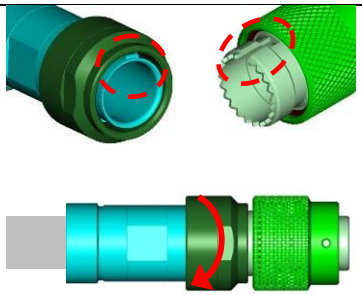
Mauvais positionnement : La rainure du gabarit de contrôle n'est pas visible.
Bad positioning: The groove of the checking fixture is not visible.



Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

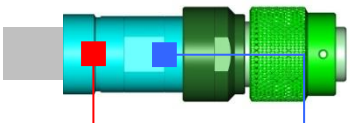
6) Mise en place de la fiche / *Plug installation*

COMPOSANT(S)/ COMPONENT(S)		
Désignation(s)	**Photo(s)**	**Quantité(s)**
Fiche *Plug*		1

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Monter l'isolant dans la fiche en orientant le bracelet de positionnement dans la rainure du corps de fiche. *Slide the insert into the plug by directing the positioning ring in the groove of the plug.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***
Insérer la fiche dans le raccord équipé en indexant la clavette du corps central avec la rainure du corps de fiche. Visser manuellement l'écrou de raccord sur la fiche jusqu'en butée. *Enclosed the plug in the equipped backshell and align the master key of the central body with the key way of the plug. Screw manually the backshell nut with the plug until end-stop.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

MISE EN ŒUVRE

Description opératoire étape *Sequence description*	Photo(s) étape(s) *Pictures*	Observation(s) *Comments*
Bloquer le corps central en rotation à l'aide d'une clé maintenue dans un étau. Visser l'écrou de raccord à l'aide d'une clé dynamométrique au couple de serrage compris entre 17 N.m et 19 N.m *Lock in rotation the central body with an AF spanner which is hold in a vise. Screw the backshell nut with a torque wrench at the torque included between 17 N.m and 19 N.m*	 Corps central à bloquer en rotation *Central body to lock in rotation* Ecrou de raccord à visser sur la fiche *Backshell nut to screw on the plug*	**Opération Majeure** ***Major Operation***

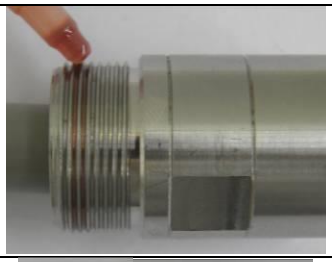
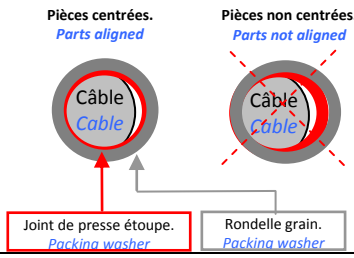
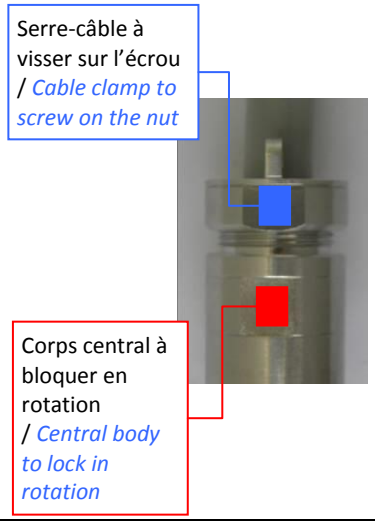
Pour information / *For information :*

Taille de connecteur *Connector size*	1	2
Taille de clé pour l'écrou de raccord *AF spanner size for backshell nut*	21 mm	23 mm
Taille de clé pour le corps central *AF spanner size for central body*	16 mm	17 mm

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

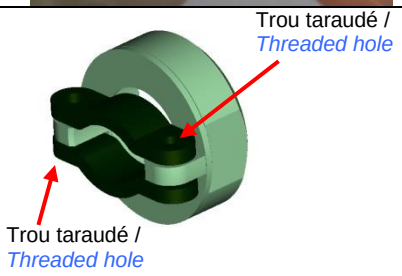
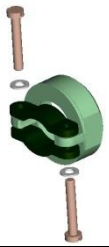
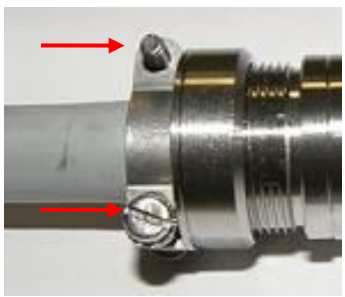
7) Mise en place du raccord serre câble / *Installation of the cable clamp backshell*

COMPOSANT(S)/ COMPONENT(S)		
Désignation(s)	**Photo(s)**	**Quantité(s)**
Brides *Flanges*		2
Rondelle éventail *Lock washer*		2
Vis *Screw*		2

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Déposer sur le corps central de la Loctite 2432 sans excès à 360° et sur une largeur de 2 filets après le premier filet en partant du côté câble. *Apply on the central body, Loctite 2432 without excess on 360° and on 2 threads width after the first thread at cable side.*		**Recommandation** ***Advice***
Glisser le joint de presse étoupe et la rondelle grain dans l'écrou. Prendre soin de centrer le joint de presse étoupe et la rondelle grain par rapport au câble. *Slide the rubber washer and the packing washer in the nut. Take care of align on the cable the rubber washer and the packing washer.*	 	**Opération Majeure** ***Major Operation***
Bloquer le corps central en rotation à l'aide d'une clé maintenue dans un étau. Visser le raccord serre-câble au corps central à l'aide de la clé dynamométrique au couple de serrage compris entre 6 N.m et 8 N.m. *Lock in rotation the central body with an AF spanner which is hold in a vise. Screw the cable clamp backshell to the backshell by using the torque wrench at the torque between 6 N.m and 8 N.m.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***

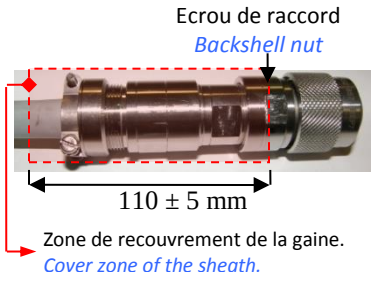
Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

MISE EN ŒUVRE

Description opératoire étape *Sequence description*	Photo(s) étape(s) *Pictures*	Observation(s) *Comments*
Pour information / *For information :* **Taille de fiche** *Plug size* : 1 / 2 **Taille de clé pour le raccord serre-câble** *AF spanner size for Cable clamp backshell* : 21 mm / 21 mm **Taille de clé pour le corps central** *AF spanner size for the central body* : 16 mm / 17 mm		
Déposer de la Loctite 2432 sans excès à 360° et sur une longueur de 1 cm au centre des 2 vis. *Apply Loctite 2432 without excess on 360° and 1 cm length in the centre of 2 screws.*		**Recommandation** ***Advice***
Placer les brides contre l'écrou de bridage en alignant le trou taraudé d'une bride avec un trou lisse de l'autre bride. *Set the flanges on the cable clamp nut by aligning a threaded hole of one flange to a hole of the other flange.*		
Positionner une rondelle éventail à chaque vis. *Set a lock washer at each screw.*		
Visser les vis afin de maintenir simplement les brides. *Tighten the screws in order to maintain simply the flanges.*		
Serrer les 2 vis du raccord serre-câble à l'aide d'un tournevis dynamométrique au couple de serrage compris entre 0.3 N.m et 0.5 N.m Prendre soin d'alterner le serrage des vis afin d'équilibrer le maintien appliqué sur le câble. *Tighten the 2 screws of cable clamp backshell with a torque flat-head screwdriver at the torque between 0.3 N.m and 0.5 N.m. Take care to alternate the tightening of the screws in order to balance the maintaining applied on the cable.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

8) Montage du raccord pour fiche qualifiée en ambiance vapeur / *Backshell installation for plug qualified to vapour ambiance*

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
La configuration des connecteurs dans environnement en ambiance vapeur, nécessite l'ajout d'une gaine thermorétractable de type définit ci-dessous sur le raccord serre-câble. Cette configuration concerne uniquement les connecteurs équipés du raccord serre-câble. Pour taille 1 : de type RAYCHEM WCSF-200-18/5-110N Pour taille 2 : de type RAYCHEM WCSF-300-28/8-110N Remarque Importante : La gaine thermorétractable doit être passée sur le câble avant la mise en place du raccord serre-câble. *The connector configuration in an ambiance vapour environment involved the installation of heat-shrinkable sheath on the cable clamp backshell. This configuration is only used for connector equipped with cable clamp backshell.* *For size 1 : de type RAYCHEM WCSF-200-18/5-110N* *For size 2 : de type RAYCHEM WCSF-300-28/8-110N* *Major remark: The heat-shrinkable sheath must be passed onto the cable before installation of the cable clamp backshell.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***
La gaine doit être positionnée de manière à recouvrir la moitié de l'écrou de raccord du raccord serre-câble. *The heat-shrinkable sheaths have to be positioned on the plug for cover the half backshell nut zone of the cable clamp backshell.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***
Chauffer entièrement la gaine thermorétractable à l'aide d'un générateur à air chaud jusqu'à ce que la gaine soit entièrement rétractée sur le raccord. *Heat totally the heat-shrinkable sheath with hot air generator until the sheath is totally shrunk on the backshell.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

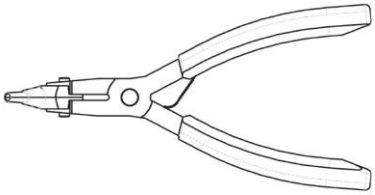
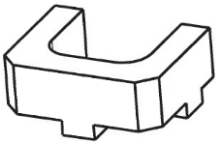
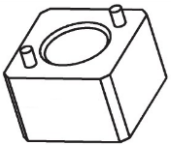
5.1.2 Câblage et montage de l'embase à collerette carrée
Square flange receptacle wiring and assembling

5.1.2.1 Données de la tâche
Task data

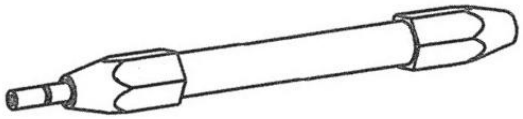
DONNEES DE LA TÂCHE/ TASK DATAS	
Compétence(s) préconisée(s) *Recommended skills*	Câbleur/ Mécanicien *Wireman/ Mechanician*
Nombre de personne(s) préconisée(s) *Number of people required*	
Durée approximative de la tâche *Task duration (approximation)*	30 – 45 min

5.1.2.2 Mode opératoire
Operating mode

EQUIPEMENT(S) DE PROTECTION INDIVIDUELLE/ PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT(S)	
Utiliser les équipements génériques liés au poste (gants, casque, chaussures de sécurité…) *Use generic personal protective equipment related to the work station (gloves, helmets, safety shoes, glasses…)*	
Autre(s) équipement(s) spécifique(s) inhérent(s) au(x) produit(s) *Other specific equipment(s) related to product(s)*	N.A.

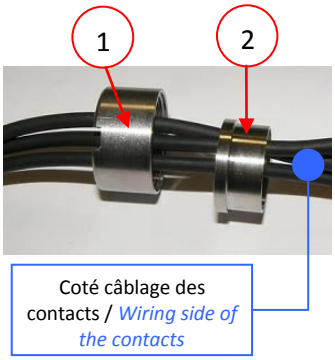
Outillages(s) / *Tools*	
Références(s)/ *Reference(s)*	**Photo(s)/ *Picture(s)***
Pince à sertir / *Crimping tools* SOURIAU 8365EL	
Positionneur / *Locator* SOURIAU 836502EL	
Pince d'insertion / *Insertion pliers* SOURIAU 84001475EL	
Outillages de serrage au couple *Tool of torque tightening* Pour taille 1 / *For size 1:* SOURIAU 8N45SEZ0092A Pour taille 2 / *For size 2:* SOURIAU 8N45SEZ0286A	 et/ and 

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

Outillages(s) / *Tools*	
Références(s)/ *Reference(s)*	**Photo(s)/ *Picture(s)***
Gabarit de contrôle de la position des contacts *Position tool for contacts* Pour contacts mâle / *for male contacts* SOURIAU - 8N45SEZ0409AEL Ou / *or* Pour contacts femelle / *for female contacts* SOURIAU - 8N45SEZ0516AEL	

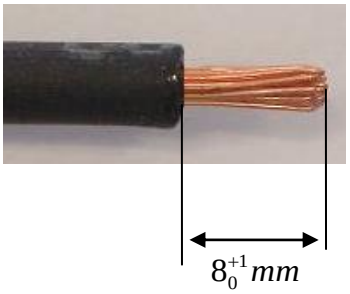
1) Installation du raccord d'embase sur le câble / *Installation of the receptacle's backshell on the cable*

COMPOSANT(S)/ COMPONENT(S)		
Désignation(s)	**Photo(s)**	**Quantité(s)**
Raccord *Backshell*		1
Bague de retenue *Retaining ring*		1

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Installer sur le câble dans l'ordre et le sens indiqué : - 1. Le raccord - 2. La bague de retenue *Install the components by following the indicated direction on the cable :* *- 1. Backshell* *- 2. Retaining ring*		

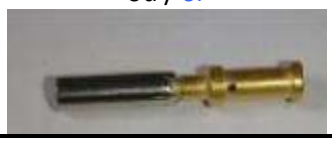
Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

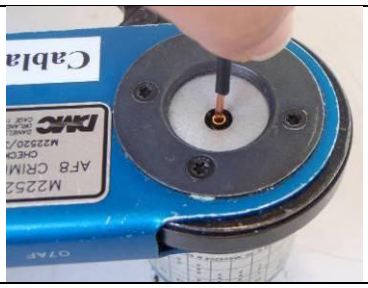
2) Dénudage des fils conducteurs / *Stripping of conductor wires*

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Dénuder les fils conducteurs à la longueur de 8 mm à l'aide de la pince à dénuder latérale. Exigences: - Les brins ne doivent pas être endommagés (aucun brin coupé, pas de brins rayés, pas de brins déformés). - Les brins doivent être tous de la même longueur. - La coupe doit être perpendiculaire à l'axe du câble. - Pas de morceau de gaine restant sur la partie dénudée. *Strip the conductor wires at 8 mm length by using an automatic side-entry wire stripper* *Requirements:* *- Strands not have to be damage (None strands cut, none stripes on the strands, none strands bended.)* *- All strands have to be cut with the same length.* *- Cut has to be perpendicular to the cable axis.* *- None bit of sheath on the strands.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

3) Sertissage des contacts / *Crimping of contacts*

COMPOSANT(S)/ COMPONENT(S)		
Désignation(s)	**Photo(s)**	**Quantité(s)**
Contact mâles *Male contacts* ou / *or* Contacts femelles *Female contacts*	 ou / *or* 	Taille 1 / *Size 1* : 3 contacts Taille 2 / *Size 2* : 7 contacts

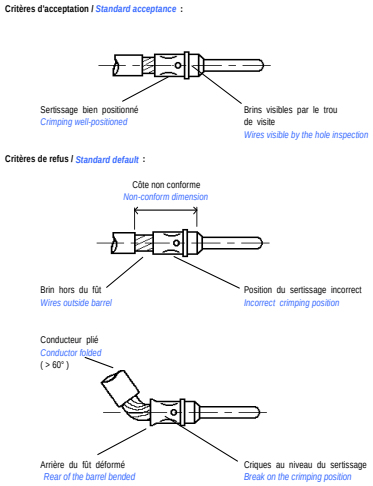
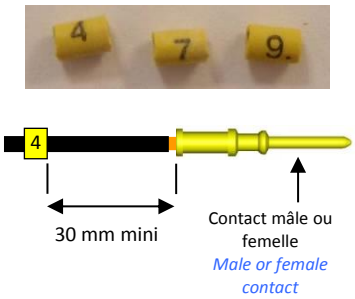
MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Conditions de réglage de la pince à sertir ***Setting parameters of the crimping tool :***		
- Insérer les brins dans le fût des contacts. - Sertir les contacts avec la pince à sertir équipé du positionneur. *- Insert the wires in the contact's barrel.* *- Crimp the contacts with the crimping tool equipped with the locator.*		

Type de contact / ***Contact type***	Mâle large fût *Large barrel male*	Femelle large fût *Large barrel female*
Code* du contact / ***Contact code****	1	5
Section du câble (mm^2) / ***Cable section (mm^2)***	0,93 à/*to* 1,91	
Position du sélecteur / ***Selector position***	5	
Jauge du positionneur / ***Locator gauge***	16	

* : Voir chapitre 1 : Reference du matériel et de ses accessoires
See chapter 1: Reference of the equipment and its accessories.

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

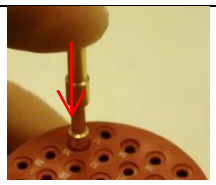
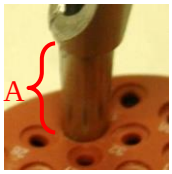
MISE EN ŒUVRE

Description opératoire étape *Sequence description*	Photo(s) étape(s) *Pictures*	Observation(s) *Comments*
Exigences : - Les brins doivent être visibles par le trou de visite. - Aucun brin ne doit être hors du fut. - Les brins doivent être visibles entre la gaine et le contact et sur au maximum une longueur équivalente au diamètre du câble. - Les empreintes du sertissage doivent être identiques et centrées sur le fut du contact. - Les contacts et l'arrière des futs ne doivent pas être déformés. - Pas de criques au niveau du sertissage. - Le câble ne doit pas être plié à plus de 60° *Requirements :* *- Strands have to be visible by the inspection hole.* *- None strands have to be outside the barrel.* *- Strands have to be visible between the sheath and the contact. The length must be equivalent to the diameter of the cable.* *- Marks of crimping have to be equivalent and on the center of the barrel.* *- Contacts and the rear of the barrel do not have bend.* *- None breaks on the crimping position.* *- Cable does not have folded more than 60°.*		
Recommandations / *Recommendations :* Des manchons de repérage peuvent être positionnés sur les câbles. Ils doivent être disposés à une distance minimale de 30±1 mm des contacts sertis. (Mâle ou femelle) *Identification sleeves can be positioned on the cables. They must be positioned to a minimal length of 30±1 mm of the crimped contacts. (Male or female)*		

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

4) Insertion des contacts / *Contacts introduction*

COMPOSANT(S)/ COMPONENT(S)		
Désignation(s)	**Photo(s)**	**Quantité(s)**
Isolant (pour contact male) / *Insert (for male contact)* ou / *or* Isolant (pour contact femelle) / *Insert (for female contact)*	 ou / *or* 	1

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
<u>Si tous les points du connecteur ne sont pas câblés :</u> Insérer manuellement les contacts non-câblés dans les alvéoles non câblées. <u>*If all points are not wired :*</u> *Insert manually the no-wired contacts in no-wired holes.*	 ⇒ : Sens d'insertion / *Direction of introduction* ⇒  ⇒  Illustration à titre d'exemple *By way of illustration*	**Opération Majeure** ***Major Operation***
Insérer complètement les contacts avec la pince d'insertion. Fermer la pince et introduire toute la partie conique [A] à l'intérieur de l'isolant. Remarque : Si besoin, voir la section « Maintenance et remplacement » pour extraire les contacts. *Insert completely the no-wired contacts with the insertion plier. Close the plier and introduce all the conical section [A] in the insert.* *Remark: If necessary, see the section "Maintenance and replacement" for extract the contacts.*	  Illustration à titre d'exemple *By way of illustration*	**Opération Majeure** ***Major Operation***

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Insérer manuellement les contacts câblés dans les alvéoles de l'isolant en respectant le sens d'insertion. *Enclosed the wired contacts manually into the holes of the insert and respect the direction of introduction.*	   ⇒ : Sens d'insertion / *Direction of introduction*	**Opération Majeure** ***Major Operation***
Finir l'insertion du contact à l'aide de la pince d'insertion. Les becs de la pince doivent être en appui à la base du contact serti. Remarque : Si besoin, voir la section « Maintenance et remplacement » pour extraire les contacts. *Finish the contact insertion with the insertion pliers. The beaks of pliers have to be in contact with the back of crimped contact.* *Remark: If necessary, see the section "Maintenance and replacement" for extract the contacts.*	 	**Opération Majeure** ***Major Operation***

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

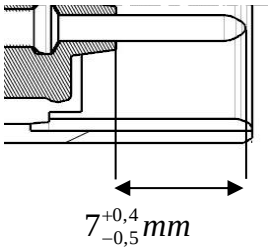
MISE EN ŒUVRE

Description opératoire étape *Sequence description*	Photo(s) étape(s) *Pictures*	Observation(s) *Comments*

Pour des contacts males (Pour fiche taille 1 et 2) :
- Vérifier que tous les contacts mâles ressortent de l'isolant à la cote indiquée sur le schéma ci-contre. Pour cela, positionner le gabarit de contrôle pour contact male sur chacun des contacts de l'isolant câblé



For male contacts (For plug size 1 and 2) :
- Inspect that all male contacts stick out of the insert with the position indicated on the opposite drawing. Use the position tool for male contacts on each contact

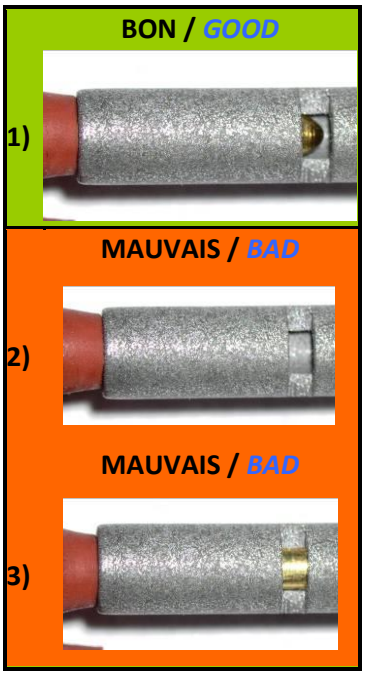


NOTA / *NOTE:*

1) Bon positionnement : L'extrémité du contact doit apparaitre dans la fenêtre du gabarit de contrôle.
1) Good positioning: The end of the contact must appear in the window.

2) Mauvais positionnement : L'extrémité du contact n'apparait pas dans la fenêtre du gabarit de contrôle.
2) Bad positioning: The end of the contact does not appear in the window.

3) Mauvais positionnement : Le contact est entièrement visible et l'extrémité du contact dépasse la fenêtre du gabarit de contrôle.
3) Bad positioning: The contact is entirely visible and the end of the contact exceeds the window.



Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

MISE EN ŒUVRE

Description opératoire étape *Sequence description*	Photo(s) étape(s) *Pictures*	Observation(s) *Comments*

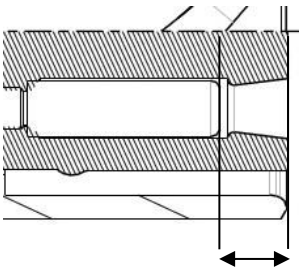
Pour des contacts femelles (Pour fiche taille 1 et 2) :

- Vérifier que tous les contacts femelles ressortent de l'isolant à la cote indiquée sur le schéma ci-contre. Pour cela, positionner le gabarit de contrôle pour contact femelle sur chacun des contacts de l'isolant câblé



For female contacts (For plug size 1 and 2) :

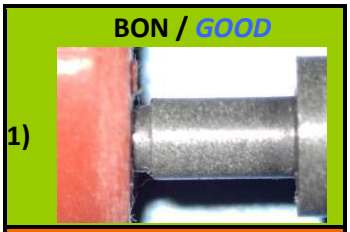
- Inspect that all female contacts stick out of the insert with the position indicated on the opposite drawing. Use the position tool for female contacts on each contact



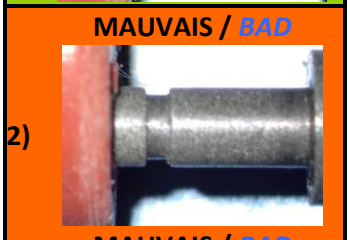
$3{,}54 \pm 0{,}42 mm$

NOTA :

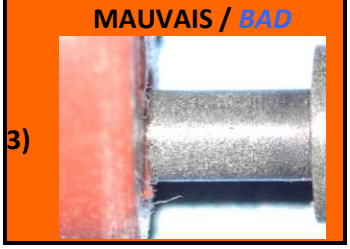
Bon positionnement : La rainure du gabarit de contrôle est partiellement visible.
Good positioning: The groove of the checking fixture is partially visible.



Mauvais positionnement : La rainure du gabarit de contrôle est totalement visible.
Bad positioning: The groove of the checking fixture is completely visible.

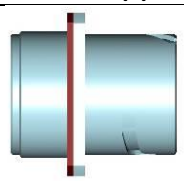


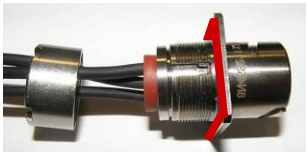
Mauvais positionnement : La rainure du gabarit de contrôle n'est pas visible.
Bad positioning: The groove of the checking fixture is not visible.



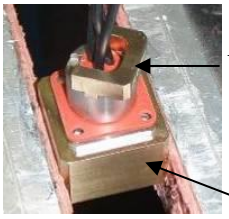
Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

5) Insertion de l'isolant dans l'embase / *Setting the insulator into the receptacle*

COMPOSANT(S)/ COMPONENT(S)		
Désignation(s)	**Photo(s)**	**Quantité(s)**
Embase à collerette carrée équipée du joint de cloison *Square flange receptacle equipped with rubber gasket.*		1

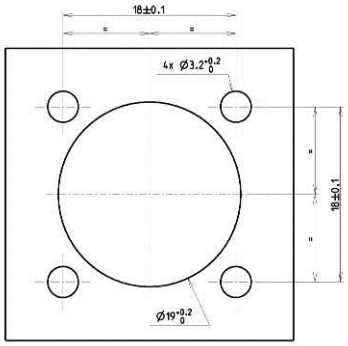
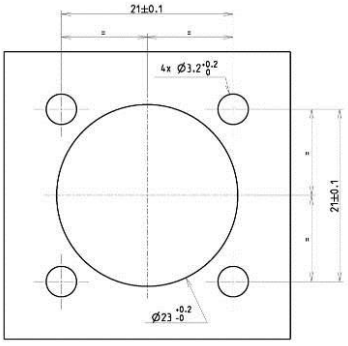
MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Monter l'isolant en orientant le bracelet de positionnement dans la rainure de l'embase. *Assembly the insert into the receptacle by directing the positioning ring in the groove of the receptacle.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***
Positionner la bague de retenue dans l'embase. *Slide the retaining ring in the receptacle.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***
Visser manuellement l'écrou sur l'embase jusqu'en butée. *Screw manually the nut with the receptacle until end-stop.*	 	**Opération Majeure** ***Major Operation***

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Mettre le support de l'outil de serrage au couple dans un étau, positionner l'embase sur le support et placer l'adaptateur dans les crans du raccord. *Set the support of the tool of torque tightening in a vice, set up the receptacle on the support and put in place the adapter on the backshell notches.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***
Vérifier que la clé soit réglée à un couple compris entre 7 N.m et 9 N.m quel que soit la taille de l'embase. Positionner la clé dynamométrique équipée de l'embout à fourche de taille 19 sur l'adaptateur. *Inspect that torque wrench is setting to a torque between 7 N.m to 9 N.m whatever the receptacle size. Set the torque wrench equipped with the AF spanner tip size 19 on the adapter.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***

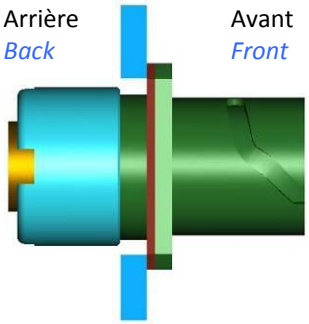
Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

6) Découpe du panneau / *Cutting of the panel*

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Réaliser la découpe du panneau à partir des schémas suivants. *Carried out the panel cutting according to the following drawings.*		
Pour embase à collerette carrée taille 1 *For square flange receptacle size 1 :*		
Pour embase à collerette carrée taille 2 *For square flange receptacle size 2 :*		

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

7) Fixation de l'embase standard sur la cloison / *Fixation of the receptacle to the panel*

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Vérifier la propreté et l'état de surface des zones de portée du joint de cloison (Uniquement coté cloison). La rugosité de la cloison de la zone de portée du joint doit être inférieure ou égale à Ra1.6. *Check the cleanness of the support zone of the rubber gasket (Only panel side).* *The roughness of the panel has to be lower or equal to Ra 1.6.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***
Fixer le corps d'embase par l'avant du panneau à l'aide de 4 vis M3 non fournies. Appliquer un serrage qui garantit un effort par vis compris entre 100 N et 150 N. Il est recommandé d'utiliser de la Loctite (Loctite 2432) sur les vis de fixations de l'embase Pour information, l'effort de compression du joint est obtenu avec 4 vis inox de classe A4 et de taille M3 serrées à un couple compris entre 0,2 et 0,3 N.m *Fix the receptacle to the front of the panel with 4 M3 screws which are not provided. Apply a tightening which guarantees a stress between 100 N and 150 N per screw.* *It's recommended to use glue (Loctite 2432) on screws' thread of the receptacle fixation* *For information, the compression force of the rubber gasket is obtained with 4 stainless steel screws M3 of class A4 screw with a torque between 0.2 N.m and 0.3 N.m.*	**Fixation par l'avant du panneau** ***Fixing by panel front*** Arrière *Back* Avant *Front* 	**Opération Majeure** ***Major Operation***

5.2 INSTALLATION/ INTEGRATION
INSTALLATION/ INTEGRATION

5.2.1 Montage de l'embase câblée à collerette carrée
Square flange wired receptacle

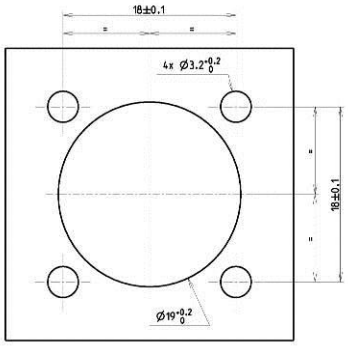
5.2.1.1 Données de la tâche
Task data

DONNEES DE LA TÂCHE/ TASK DATAS	
Compétence(s) préconisée(s) *Recommended skills*	Mécanicien *Mechanician*
Nombre de personne(s) préconisée(s) *Number of people required*	
Durée approximative de la tâche *Task duration (approximation)*	5 – 10 min

5.2.1.2 Mode opératoire
Operating mode

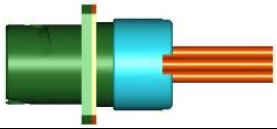
EQUIPEMENT(S) DE PROTECTION INDIVIDUELLE/ PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT(S)	
Utiliser les équipements génériques liés au poste (gants, casque, chaussures de sécurité…) *Use generic personal protective equipment related to the work station (gloves, helmets, safety shoes, glasses…)*	
Autre(s) équipement(s) spécifique(s) inhérent(s) au(x) produit(s) *Other specific equipment(s) related to product(s)*	N.A.

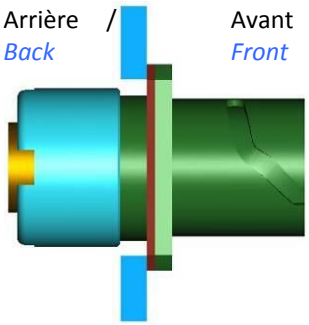
1) Découpe du panneau / *Cutting of the panel*

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Réaliser la découpe du panneau à partir des schémas suivants. *Carried out the panel cutting according to the following drawings.*		
Pour embase à collerette carrée taille 1 / *For square flange receptacle size 1* :		

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

2) Fixation de l'embase à collerette carrée sur la cloison / *Fixation of the square flange receptacle on panel*

COMPOSANT(S)/ COMPONENT(S)		
Désignation(s)	**Photo(s)**	**Quantité(s)**
Embase câblée à collerette carrée *Square flange wired receptacle*		1

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Vérifier la propreté et l'état de surface des zones de portée du joint de cloison (Uniquement coté cloison). La rugosité de la cloison de la zone de portée du joint doit être inférieure ou égale à Ra 1,6. *Check the cleanness of the support zone of the rubber gasket (Only panel side).* *The roughness of the panel has to be lower or equal to Ra 1,6.*		**Opération Majeure** ***Major Operation***
Fixer le corps d'embase par l'avant du panneau à l'aide de 4 vis M3 non fournies. Appliquer un serrage qui garantit un effort par vis compris entre 100 N et 150 N. Il est recommandé d'utiliser de la Loctite (Loctite 2432) sur les vis de fixations de l'embase Pour information, l'effort de compression du joint est obtenu avec 4 vis inox de classe A4 et de taille M3 serrées à un couple compris entre 0,2 et 0,3 N.m *Fix the receptacle to the front of the panel with 4 M3 screws which are not provided. Apply a tightening which guarantees a stress between 100 N and 150 N per screw.* *It's recommended to use glue (Loctite 2432) on screws' thread of the receptacle fixation* *For information, the compression force of the rubber gasket is obtained with 4 stainless steel screws M3 of class A4 screw with a torque between 0.2 N.m and 0.3 N.m.*	**Fixation par l'avant du panneau** ***Fixing by panel front*** Arrière / *Back* Avant / *Front* 	**Opération Majeure** ***Major Operation***

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

5.2.2 Accouplement
Mating

5.2.2.1 Données de la tâche
Task data

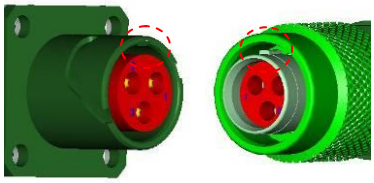
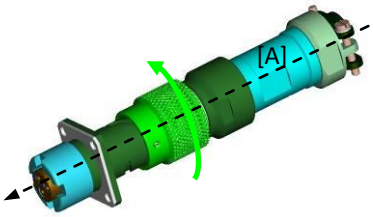
DONNEES DE LA TÂCHE/ TASK DATAS	
Compétence(s) préconisée(s) *Recommended skills*	Mécanicien *Mechanician*
Nombre de personne(s) préconisée(s) *Number of people required*	
Durée approximative de la tâche *Task duration (approximation)*	< 5 min

5.2.2.2 Mode opératoire
Operating mode

EQUIPEMENT(S) DE PROTECTION INDIVIDUELLE/ PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT(S)	
Utiliser les équipements génériques liés au poste (gants, casque, chaussures de sécurité…) *Use generic personal protective equipment related to the work station (gloves, helmets, safety shoes, glasses…)*	
Autre(s) équipement(s) spécifique(s) inhérent(s) au(x) produit(s) *Other specific equipment(s) related to product(s)*	N.A.

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

MISE EN ŒUVRE

Description opératoire étape *Sequence description*	Photo(s) étape(s) *Pictures*	Observation(s) *Comments*
Indexer la clavette de la fiche avec la rainure de l'embase. *Align the plug master key with the receptacle keyway.*		
Verrouiller manuellement la fiche 8N45 en appuyant selon l'axe [A] sur le corps d'embase 8N45 puis en tournant la bague de verrouillage jusqu'en butée en sens horaire. Les couples de verrouillage sont indiqués dans le tableau ci-dessous. *Lock manually the 8N45 plug according to the axis [A] on the 8N45 receptacle. Clockwise the locking ring until end-stop. Locking torques are indicated to the table below.*		

	Taille 1 Size 1	Taille 2 Size 2
Couple de verrouillage* (N.m) *Locking torque* (N.m)*	1	1,2

*Couple maximum pour obtenir l'accouplement / *Maximum torque to get the mating.*

6 MAINTENANCE
MAINTENANCE

6.1 MAINTENANCE PREVENTIVE
PREVENTIVE MAINTENANCE

Non applicable
Not applicable

6.2 MAINTENANCE CORRECTIVE
CORRECTIVE MAINTENANCE

Pour toute autre maintenance corrective non détaillée ci-dessous, merci de contacter le service après-vente Souriau.
For any other corrective maintenance not detailed bellow, please contact Souriau after-sales service.

6.2.1 Extraction d'un contact mâle
Extraction of male contact

6.2.1.1 Donnée de la tâche
Task data

DONNEES DE LA TÂCHE/ TASK DATAS	
Compétence(s) préconisée(s) *Recommended skills*	Câbleur/ Mécanicien *Wireman/ Mechanician*
Nombre de personne(s) préconisées(s) *Number of people required*	
Durée de la tâche *Task duration*	< 5 min

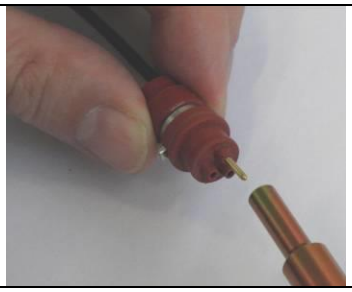
6.2.1.2 Mode opératoire
Operating mode

EQUIPEMENT(S) DE PROTECTION INDIVIDUELLE/ PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT(S)	
Utiliser les équipements génériques liés au poste (gants, casque, chaussures de sécurité…) *Use generic personal protective equipment related to the work station (gloves, helmets, safety shoes, lunettes…)*	
Autre(s) équipement(s) spécifique(s) inhérent(s) au(x) produit(s) *Other specific equipment(s) related to product(s)*	N.A.

Outillages(s) / *Tools*	
Références(s)/ *Reference(s)*	**Photo(s)/ *Picture(s)***
l'outil d'extraction des contacts mâle SOURIAU - 8400448EL *Extracting tool for male contacts*	

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

COMPOSANT(S) A REMPLACER/ COMPONENT(S) TO BE REPLACED		
Désignation(s)	**Photo(s)**	**Quantité(s)**
Isolant (pour contact male) *Insert (for male contact)*		**1**

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape/ ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Positionner l'outil d'extraction des contacts mâles devant un contact mâle. *Set the extracting tool for male contacts against one male contact.*		
Pousser sur le manche de l'outil d'extraction jusqu'à ce que le contact mâle ressorte de l'isolant. Remarque : Après extraction d'un contact, il est impératif de changer d'isolant. *Push on the handle of the extracting tool until the male contact brings out of the insert.* *Remark: After contact extraction, the insert must be changed.*		

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

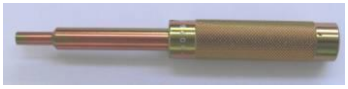
6.2.2 Extraction d'un contact femelle
Extraction of female contact

6.2.2.1 Donnée de la tâche
Task data

DONNEES DE LA TÂCHE/ TASK DATAS	
Compétence(s) préconisée(s) *Recommended skills*	Câbleur/ Mécanicien *Wireman/ Mechanician*
Nombre de personne(s) préconisées(s) *Number of people required*	🧍
Durée de la tâche *Task duration*	< 5 min

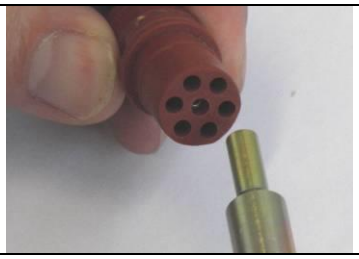
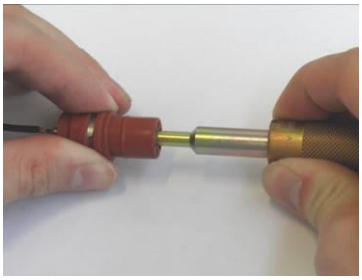
6.2.2.2 Mode opératoire
Operating mode

EQUIPEMENT(S) DE PROTECTION INDIVIDUELLE/ PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT(S)	
Utiliser les équipements génériques liés au poste (gants, casque, chaussures de sécurité…) *Use generic personal protective equipment related to the work station (gloves, helmets, safety shoes, lunettes…)*	
Autre(s) équipement(s) spécifique(s) inhérent(s) au(x) produit(s) *Other specific equipment(s) related to product(s)*	N.A.

Outillages(s) / *Tools*	
Références(s)/ *Reference(s)*	**Photo(s)/ *Picture(s)***
l'outil d'extraction des contacts femelles SOURIAU - 8400446EL *Extracting tool for female contacts*	

COMPOSANT(S) A REMPLACER/ COMPONENT(S) TO BE REPLACED		
Désignation(s)	**Photo(s)**	**Quantité(s)**
Isolant (pour contact femelle) *Insert (for female contact)*		**1**

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation

MISE EN ŒUVRE		
Description opératoire étape/ ***Sequence description***	**Photo(s) étape(s)** ***Pictures***	**Observation(s)** ***Comments***
Positionner l'outil d'extraction des contacts femelles devant un contact femelle. *Set the extracting tool for female contacts against one female contact.*		
Pousser sur le manche de l'outil d'extraction jusqu'à ce que le contact femelle ressorte de l'isolant. Remarque : Après extraction d'un contact, il est impératif de changer d'isolant. *Push on the handle of the extracting tool until the female contact brings out of the insert.* *Remark: After contact extraction, the insert must be changed.*		

Ce document est la propriété de SOURIAU ; il ne peut être reproduit ou communiqué sans son autorisation
This document is SOURIAU's property ; it cannot be reproduced or released without SOURIAU's written authorisation